





Route fluviale / Ville de Barakaldo

Routes du patrimoine

- TOURISME ■ CULTURE ■ DÉVELOPPEMENT DURABLE ■ DIFFUSION DU PATRIMOINE
- DIFFUSION ARTISTIQUE ■ PROMOTION DE LA CRÉATION

Action

Résumé. Depuis le début, la participation de Barakaldo dans le cadre du projet "Routes Singulières" a mis l'accent sur la diffusion à travers d'itinéraires sur le patrimoine méconnu: Route fluviale, Routes du patrimoine du domaine de Munoa et Route du patrimoine musical, ainsi que des activités parallèles en lien avec ces itinéraires. **Partenaire responsable de l'action.** Ville de Barakaldo. **Association, institution qui collabore.** Association El pulmón de Gaia.



Dates-clé

Novembre 2016: Lancement de la Route du patrimoine musical, ainsi que des Routes botaniques et historiques du domaine de Munoa.

Février 2017: Lancement de la Route fluviale.

Mai 2017: Lancement des Routes théâtralisées, familiale et nocturne du domaine de Munoa.



Contexte

Le patrimoine de Barakaldo est très riche et méconnu par les habitants et les visiteurs. Grâce au projet "Routes Singulières", la Ville a profité de l'occasion pour faire connaître les espaces de la ville aux citoyens et pour les impliquer dans ce patrimoine.

En ce qui concerne la Route du patrimoine musical, il convient de noter que l'origine de ce projet se trouve dans les différentes actions musicales qui ont lieu autour des festivités de la Sainte Cécile. Il faut également remarquer que la musique a depuis longtemps accompagné la vie quotidienne des habitants de Barakaldo; non seulement parce que tous les quartiers de la ville ont des groupes choraux de grande tradition; mais aussi parce qu'il y a eu et qu'il y a une sensibilité musicale traduite sous forme de programmes musicaux, stimulant et valorisant les groupes et les bandes de jeunes musiciens. Par conséquent, proposer un itinéraire du patrimoine musical signifie, d'une part, montrer la richesse de ces groupes musicaux déjà existants et, d'autre part, montrer la diversité du patrimoine présent dans la ville. En bref, il s'agit de rapprocher la musique des lieux de vie, tels que le théâtre, l'école des langues, le centre sportif ou le hall de l'hôpital, qui constituent le patrimoine de Barakaldo.

En ce qui concerne les Routes du domaine de Munoa, il convient de noter qu'il y a quelques années, la Ville de Barakaldo a acquis le domaine de Munoa, récemment classé par le Gouvernement Basque comme un Bien Culturel dans la catégorie des Monuments Historiques. Grâce à cette acquisition par la

Mairie, l'espace a été ouvert aux citoyens, désireux et curieux d'en profiter.

Concernant la Route fluviale, elle se fonde sur l'histoire récente de Barakaldo, érigée autour de l'industrie. Les grandes usines ont été développées sur les rives de l'estuaire du Nervión. Actuellement, il existe des structures (quai de chargement du minéral, bâtiment Ilgnar, anciens bureaux de l'AHV ...) qui constituent le patrimoine de la ville et nous rappellent l'histoire de la commune. En outre, ces dernières années, certaines d'entre elles ont été déclarées biens culturels protégés par le Gouvernement Basque. Aujourd'hui, l'estuaire du Nervión et ses rives sont devenus des espaces conviviaux où les villes qui le bordent organisent des activités culturelles et touristiques qui permettent à la fois de promouvoir et de diffuser leur patrimoine.

Stratégie

Une stratégie différente est conçue pour chaque route.



Route fluviale / Ville de Barakaldo



Route fluviale / Ville de Barakaldo

Objectifs

- Valoriser le patrimoine historique et environnemental de Barakaldo.
- Créer de nouveaux produits touristiques liés au patrimoine.
- Impliquer les habitants dans la connaissance de l'histoire et de la culture de leur ville grâce au patrimoine existant.
- Impliquer les habitants dans la revitalisation de l'espace public.
- Rapprocher la musique des lieux de vie des habitants.



Route du patrimoine musical. La Route du patrimoine musical est basée sur le principe qu'il existe des lieux de vie et des espaces de convivialité se développant autour du patrimoine architectural et naturel de Barakaldo et qui sont méconnus par ses habitants. Afin de mettre en valeur et faire connaître ces espaces, un itinéraire est proposé. L'action est planifiée en avance de son lancement en novembre, en tenant compte de l'impact prévu. L'une des clés stratégiques concerne la surprise que peuvent ressentir les citoyens à la découverte soudaine de la musique dans les équipements qu'ils visitent quotidiennement. Pour cela une coordination est nécessaire entre les différents groupes musicaux qui collaborent pendant toute la durée de l'action. Le parcours consiste en des performances musicales à différents moments de la journée. Des concerts ont lieu à l'entrée du Théâtre, dans certaines rues de la ville, dans l'une des plus anciennes églises de Barakaldo... Il est envisagé de refaire cette action chaque année afin de l'inscrire dans la continuité du programme des festivités de la Sainte Cécile.

La Route s'est déroulée les 20, 22 et 26 novembre 2016. Les deux premiers jours l'accent est mis sur les performances musicales dans les bâtiments publics (Hôpital de Cruces, Centre sportif de Lasasarre, École de Langues, Point d'information de la Mairie, Maison de la Culture Clara Campoamor...). Le troisième jour, des spectacles musicaux sont organisés dans la rue: hall extérieur du Théâtre Barakaldo... Cette route est répétée les années suivantes 2017 et 2018, prise en charge dans le budget municipal, et sa continuité est prévue.

Routes du domaine de Munoa. La Route du patrimoine dans le domaine de Munoa compte inclure différents aspects remarquables du domaine de Munoa: historiques, artistiques, naturels... et de miser sur l'innovation et le risque avec l'ouverture de l'espace la nuit. En ce sens, des routes diverses dans le domaine de Munoa, à différentes époques de l'année, sont proposés afin de mettre en valeur des aspects différents de cet espace unique:

- **La Route Botanique** est réalisée avec des guides spécialisés en botanique de Natur Gela (centre communal de la nature) en visitant le jar-



Route théâtralisée du domaine de Munoa / Ville de Barakaldo



Route théâtralisée du domaine de Munoa / Ville de Barakaldo

din depuis son entrée principale vers le palais et pour connaître sa biodiversité.

- **La Route Historique** est guidée par des spécialistes de l'histoire de Barakaldo, en associant la visite de l'exposition sur Horacio Echevarrieta au Centre d'Interprétation Historique et Environnementale (CIHMA) de Barakaldo à la visite du domaine.
- **La Route théâtralisée** a été spécialement conçue pour ce programme par la troupe de théâtre El pulmón de Gaia, qui crée un scénario, des costumes et des scénographies à partir de l'histoire du domaine de Munoa et des personnes qui y ont vécu.
- **La Route Familiale** permet de découvrir Munoa en famille à travers différents ateliers conçus spécialement pour l'occasion.
- **La Route Nocturne** a été conçue afin de permettre aux habitants de visiter le domaine, pour la première fois, la nuit. Il s'agit d'une visite historique du domaine à travers un spectacle son et lumière comprenant un concert et un vidéo *mapping* sur la façade du palais.



Les Routes du domaine de Munoa ont eu lieu le 12 novembre 2016 et certaines ont été reportées aux 6 et 7 mai 2017. Les routes botaniques et historiques du domaine de Munoa sont consolidées dans la programmation de la Ville de Barakaldo, indépendamment du programme "Routes Singulières".

Route fluviale. Pour la Route fluviale, une étude interne interdépartementale est lancée entre les Services de la Culture, l'Education et le Tourisme afin de créer, planifier et articuler une action sur un nouveau parcours fluvial industriel le long de l'estuaire du Nervión. Par la suite, des propositions sont sollicitées aux entreprises créatives locales pour mener à bien l'action, dont certaines sont sélectionnées. Les propositions qui contribuent à atteindre les objectifs définis en amont sont choisies par les différents Services. Il s'agit de faire une promenade en bateau le long de l'estuaire du Nervión où l'histoire de la



Route familiale du domaine de Munoa / Ville de Barakaldo

ville est racontée théâtralement à travers l'industrie. Une fois à bord, un guide touristique explique les différentes étapes de l'histoire industrielle de la ville, ainsi que le patrimoine et les vestiges historiques existants. L'itinéraire a eu lieu les 4 et 5 février 2017.

Processus: phases et développement

- **Création.** Après avoir détecté le besoin de valoriser la connaissance du patrimoine de la ville auprès des habitants et des visiteurs, des entreprises spécialisées du secteur sont contactées pour formuler des idées à cet égard. D'autre part, l'opinion des techniciens eux-mêmes est relevée, puisque leur expérience cumulée dans ce type d'actions favorise le développement des actions. Enfin, l'opinion des habitants, qui arrive à travers les canaux numériques et le Point d'information de la Mairie, est également tenue en compte.
- **Développement.** Les différents itinéraires sont lancés entre novembre 2016 et mai 2017. Pour le développement des actions, une coordination entre les différents acteurs indiqués ci-dessus est mise en place; le Centre d'Interprétation historique et environnementale de Barakaldo (CIHMA - Luis Choya Almaraz) y participe aussi. Ce centre possède une base de données sur la Mémoire Historique et développe des tâches de formation et de guide pour les Routes.
- **Consolidation.** Les itinéraires sont consolidés



Route nocturne du domaine de Munoa / Ville de Barakaldo





Route nocturne du domaine de Munoa / Ville de Barakaldo

dans la programmation de la Ville de Barakaldo et sont organisés en dehors du programme "Routes Singulières" avec une périodicité variable. Cette consolidation se produit lors de l'affectation du budget du Service Culturel pour le suivi et le développement de ces actions.

Gestion. La gestion du projet est assumée directement par la Ville de Barakaldo et sous-traitée à des entreprises et associations sous contrat pour la prestation de différents services (location de bateau, représentation théâtrale, bandes de musique, guide touristique, diffusion ...). L'association théâtrale El pulmón de Gaia est chargée de la production artistique et théâtrale. Les visites guidées sont réalisées et planifiées par des entreprises spécialisées en coordination avec le CIHMA-Luis Choya Almaraz et avec la Natur Gela (centre communal de la nature). Le développement pédagogique des ateliers pour enfants-familles, le graphisme des affiches et des brochures, la communication et la publicité des événements, leur distribution sont également confiés à des entreprises du secteur. Il en va de même pour la mise en scène, la production et le développement d'activités audiovisuelles qui sont sous-traitées à des sociétés spécialisées. Les ressources humaines utilisées pour coordonner et développer cette action font partie des Services d'Éducation, Tourisme et Culture.

Bénéficiaires. Environ 1.800 personnes ont participé aux itinéraires en 2016-2017. 496 personnes ont participé aux Routes botanique, historique et fluviale (inscription préalable). En raison des caractéristiques

de la Route nocturne et de la Route théâtralisée du domaine de Munoa, on estime la participation à 1.250 personnes.

Évaluation

Impact. Les différents itinéraires ont rencontré un franc succès au niveau d'affluence de public, les places étant épuisées dans les cas où il était nécessaire de s'inscrire et des listes d'attente ont été élaborées. En outre, malgré des conditions météorologiques défavorables, il y eu une forte affluence de public.

En ce qui concerne la visibilité institutionnelle et sociale de l'action, celle-ci a été présentée lors d'une réunion du Bilbao Bizkaia Action Group, composé de techniciens responsables des offices de tourisme de Biscaye, où la proposition a été accueillie avec intérêt par les participants.

Innovation. Les itinéraires ont signifié pour la Ville de Barakaldo la création de contenus et l'utilisation de formes de diffusion innovantes. Pour la route fluviale, l'association théâtrale El Pulmón de Gaia a créé une théâtralisation basée sur l'histoire industrielle de Barakaldo, intégrant la participation active des spectateurs. Il s'agit d'une forme d'interaction à laquelle le public de Barakaldo n'est pas habitué. D'autre part, des techniques de marketing viral, telles que l'effet boule de neige, ont été utilisées pour maximiser la diffusion des actions.

De même, l'utilisation d'espaces publics non utilisés auparavant pour des activités culturelles a constitué

une innovation pour les habitants de Barakaldo qui n'y étaient pas habitués. Par exemple, la Route du patrimoine musical a signifié la surprise de trouver de la musique dans des endroits inhabituels, tels que le hall du Centre Sportif de Lasasarre ou l'Hôpital de Cruces.

Développement durable environnemental, économique et social. La Route du patrimoine musical ainsi que les Routes botanique et historique du domaine de Munoa sont consolidées dans le programme de la Ville de Barakaldo. Les Routes fluviales sont encore proposées pendant l'été. En fait, toutes les routes sont encore proposées en tant que produit touristique et culturel.

Capacité à générer une coopération sur le territoire. Les différents itinéraires ont été développés grâce à la contribution d'entreprises et d'associations locales. Ainsi, de nombreuses activités ont été co-crées avec dont les créatifs ont proposé de nouvelles idées et façons de procéder.

La visibilité donnée aux itinéraires a suscité la possibilité de coopérer avec d'autres communes qui bordent l'estuaire du Nervión, créant ainsi des produits de tourisme culturel collectifs. Par exemple, des

contacts ont été faits avec différentes communes et, de fait, la diffusion d'une brochure touristique collective présentant les différents itinéraires et comprenant les Routes du domaine de Munoa est prévue. Cette promotion du territoire ne figurait pas initialement dans les objectifs principaux de l'action.

Transversalité. Cette action a été co-organisée par les Services d'Éducation, Tourisme et Culture avec le soutien du Département des Services Municipaux, du Bureau du Maire et Participation Citoyenne. En outre, le CIHMA-Luis Choya Almaraz et la Natur Gela (centre communal de la nature) ont également joué un rôle important dans son développement.

Potentiel de reproduction et transfert. La plupart des itinéraires ont été développés à partir d'un patrimoine matériel, cependant, pour la Route du patrimoine musical, le parti pris a été de faire connaître le patrimoine immatériel que représente la musique à Barakaldo. Ainsi, l'une des conditions nécessaires au transfert de cette expérience est de posséder un patrimoine matériel et/ou immatériel. Il est également essentiel de connaître le tissu culturel et économique local pour stimuler le développement de nouvelles propositions d'itinéraires.



Liens: <https://www.barakaldo.org/portal/web/cultura>
<http://www.ezagutubarakaldo.barakaldo.org/recorridos-guiados/>
<http://naturgelabarakaldo.blogspot.com/p/munoa.html>
https://www.youtube.com/watch?v=r4F_kw4EjTM
<https://www.youtube.com/watch?v=ZkorZDNtda4>

Contact: Servicio de Cultura y Educación del Ayuntamiento de Barakaldo
Herriko Plaza, 1 48901 BARAKALDO
imuno@barakaldo.org
irodriguez@barakaldo.org
(+34) 944 789 466 – (+34) 944 789 429

Cette publication a été réalisée par
Fondation Kreanta dans le cadre
du programme "Routes Singulières".





Barakaldo Irekiz

Spectacle théâtral dans la rue Portu. Barakaldo Irekiz 2018 / Ville de Barakaldo

- TOURISME ■ CULTURE ■ PROMOTION DE L'ENTREPRENEURIAT ■ DIFFUSION ARTISTIQUE
- PROMOTION DE LA CRÉATION ■ RÉGÉNÉRATION URBAINE

Action

Résumé. Le projet Barakaldo Irekiz (Barakaldo ouverte) vise à relier les actions de dynamisation des locaux vides de "La Rue Portu: change de visage et se remplit de vie" avec la place Pormetxeta, grâce à l'organisation d'un marché avec des entreprises émergentes et artisanales. **Partenaire responsable de l'action.** Ville de Barakaldo. **Association, institution qui collabore.** Association La Haceria-Arteak.

Dates-clé

Juin-décembre 2017: Actions dans la rue Portu.

23 septembre 2017: Marché dans la rue Portu.

11 mars 2018: 1^{ère} édition de Barakaldo Irekiz.

8 avril 2018: 2^{ème} édition de Barakaldo Irekiz.

13 mai 2018: 3^{ème} édition par Barakaldo Irekiz.

10 juin 2018: 4^{ème} édition de Barakaldo Irekiz.

29, 30 et 31 mars 2019: "Une place pour le conte".



Contexte

La rue Portu est l'une des principales artères commerciales traditionnelles de Barakaldo. En raison de l'essor des centres commerciaux cette zone s'est délabrée, et bien qu'étant une rue centrale elle compte aujourd'hui un grand nombre de locaux vides. Des espaces qui sont aujourd'hui inhabités étaient hier encore des lieux de vie. Cette circonstance a motivé la mise en place d'un projet visant à revitaliser cette zone en tant qu'axe créatif, grâce à l'organisation de nouvelles initiatives commerciales, artistiques et innovantes.

D'un point de vue artistique et à travers une méthodologie participative, le projet "La Rue Portu: change de visage et se remplit de vie", cherche, dans une première phase, prévue courant juin 2017, à améliorer l'image extérieure des locaux vides de cette rue, en intervenant sur les façades et les vitrines en collaboration avec le secteur créatif de la ville. Les citoyens sont invités à passer une journée dans la rue Portu et à participer à la transformation esthétique de cette rue, par exemple, en peignant des stores

Objectifs

- Stimuler l'activité des locaux vides de la rue Portu.
- Promouvoir les valeurs artistiques et créatives dans l'axe de la rue Portu-place Portmetxeta.
- Valoriser l'espace public comme espace de convivialité des habitants.
- Activer l'échange entre artistes et commerçants.

détériorés, en décorant les vitrines avec divers objets et les façades avec des peintures murales, en simulant une activité à l'intérieur des locaux, en réalisant des animations dans la rue. Les participants se voient offrir la possibilité de vivre une expérience des arts de la rue avec huit artistes locaux reconnus, eux-même chargés de réaliser les peintures murales et les travaux d'embellissement sur les façades des locaux vides. D'autres activités ont également été organisées courant juillet, et le marché qui a donné lieu à l'initiative "Barakaldo Irekiz" en 2018, est mis en place en septembre. De cette première expérience est né le marché, décrit dans ces pages et qui a participé à la réactivation de différents acteurs culturels, artistiques et commerciaux.

Stratégie

Les techniciens d'Inguralde, l'Agence de Développement Local, ont participé à la conception d'une stratégie. Ensuite, l'association artistique et culturelle "La Haceria" qui, depuis sa création en 1998 est devenue un espace polyvalent de création artistique et d'exposition, a été contactée pour tracer le plan d'action et concrétisé par la création d'un marché ouvert aux nouvelles initiatives et aux activités artistique, commerciales. Comme complément, en mars 2019, une activité pour le public familial, Ipuin Plaza (Une place pour le conte) a été organisée sur la place Dársena de Portu (dans l'axe de la rue Portu).

Barakaldo Irekiz vise, à travers une expérience créative, à dynamiser la rue et à occuper les locaux avec des entreprises émergentes. Le marché de la création invite les artisans et les entreprises, locales et régionales, ainsi que celles des autres villes parte-



Affiche Barakaldo Irekiz 2018 / Ville Barakaldo





Kiosque Artisan. Barakaldo Irekiz 2018 / Ville de Barakaldo

naires du projet "Routes Singulières", à exposer leurs produits: créations artisanales, expositions temporaires, etc. D'autre part, les associations culturelles de la ville participent à toute sorte de représentations théâtrales, tours de magie, ateliers pour enfants, groupes musicaux. Finalement, les locaux vides sont animés par des activités variées: expositions de peinture, de photographie ou du travail scientifique développé par les étudiants d'un lycée voisin.

Processus: phases et développement

- **Création.** Le développement d'actions orientées à l'utilisation des locaux vides a commencé en 2017 par des activités dans ces mêmes locaux dans le cadre du projet "La Rue Portu: change de visage et se remplit de vie". Barakaldo Irekiz est né en 2018, de cette expérience.
- **Développement.** Le marché a lieu aux mois de mars, avril, mai et juin 2018. En mars 2019, a lieu Ipuin Plaza (Une place pour le conte), ensemble d'activités en rapport avec les contes et destinées au public familial.
- **Consolidation.** Les actions menées ont été un succès quant à la participation du public, cepen-



Marché de la rue Portu. Barakaldo Irekiz 2018 / Ville de Barakaldo

dant cela reste un défi à long terme de redonner une vie artistique et commerciale à cette rue. C'est en ce sens que des initiatives se poursuivent en 2019.

Gestion. La gestion du projet est réalisée directement par la Ville de Barakaldo, en collaboration avec le projet artistique de La Hacería, d'autres services, tels que la production et la mise en place de structures, la communication et la publicité, la coordination technique, le développement d'ateliers..., sont externalisés.

La Banque de Temps, l'association ASPACE (Association pour la prise en charge des personnes atteintes de paralysie cérébrale) ont collaboré gratuitement en présentant leurs actions et d'autres associations et institutions en dynamisant des activités.

En termes de ressources humaines, trois techniciens municipaux des Services d'Éducation, Tourisme et Culture ont été affectés à 20% de leur emploi du temps pendant Barakaldo Irekiz et l'organisation de l'évènement. En outre, les techniciens d'Ingurualde, l'Agence de Développement Local, ont participé à la définition des actions et à la gestion des accords avec les propriétaires des locaux vides visant leur dynamisation.

Bénéficiaires. S'agissant d'une action dans la rue et développée dans différents espaces, la participation est estimée à 2.000 visiteurs. Les huit locaux vides ayant participé au projet ont bénéficié de la communication, d'une vision rafraîchie du local, de même que d'une ouverture aux entreprises innovantes. Une trentaine de graphistes et d'entreprises locales de Barakaldo et de Bizkaia ont installé leurs kiosques d'exposition et de vente de produits le long de la rue Portu pendant Barakaldo Irekiz. Lors d'Ipuin Plaza, la participation est estimée à 2.400 personnes.

Evaluation

Impact. Au cours des quatre dimanches, le marché s'est consolidé en suscitant l'intérêt à la fois des entreprises participantes et du grand public. En outre, une quinzaine d'établissements de restauration ont fait connaître leur offre gastronomique à l'occasion du marché. A l'occasion d'Ipuin Plaza, la mise en place de statues, représentations grandeur nature des personnages des contes pour enfants, a attiré les passants depuis le jour précédent la manifestation.

Les canaux de communication (presse écrite, télévision, sites Web et réseaux sociaux) ont très bien



Ancien bazar de la rue Portu. Barakaldo Irekiz 2018 / Ville de Barakaldo





Spectacle de danse. Barakaldo Irekiz 2018 / Ville de Barakaldo

fonctionné, l'action ayant bénéficié d'une grande présence dans les médias.

Participation. L'idée du marché a été co-crée entre la Ville de Barakaldo et l'association La Hacería-Arteak, ayant l'expérience de ce type d'événements. Un véritable transfert de connaissances s'est créé entre les deux acteurs.

Développement durable environnemental, économique et social. Barakaldo Irekiz poursuit sa trajectoire en 2019, en dynamisant la rue et les locaux vides. Il est important de constater que l'objectif de stimuler l'activité des locaux vides est progressivement atteint, sachant que les propriétaires des locaux sont contactés par des entreprises intéressées à les louer. En mars 2019, tous les locaux vides ont déjà été loués par des entreprises émergentes, il est donc possible d'affirmer que l'objectif de cette action a été atteint avec succès.

Capacité à générer une coopération sur le territoire. Ce projet a été rendu possible grâce à la coopération de différents acteurs impliqués dans le territoire, à la fois de Barakaldo et de Biscaye. Ainsi, outre l'implication des promoteurs, il y a eu une

coordination des groupes de musique, des associations de loisirs pour enfants, de coopératives d'artisans... Dans le but de donner une continuité à cette action, un réseau s'est tissé entre les associations. En outre, le conteur Roger Cònsul de Sant Just Desvern a participé à la programmation d'Ipuin Plaza, en racontant des contes de Gianni Rodari.

Transversalité. Pour rendre possible la création de Barakaldo Irekiz les trois services impliqués dans le développement du projet "Routes Singulières": Education, Culture et Tourisme ont collaboré avec d'autres services. La stratégie a été conçue avec Inguralde, l'Agence de Développement Local, et la participation de la Banque de Temps a été gérée avec le Service de l'Immigration. D'autres services municipaux ont également collaboré: le Bureau du Maire, la Sécurité Publique et Protection Civile.

Potentiel de reproduction et transfert. Le marché des artisans et des commerçants est un modèle d'actions reproduit avec de multiples variantes à différents endroits. Dans ce cas, l'accent est mis sur la revitalisation des locaux vides et la présence d'activités liées aux industries culturelles et créa-



Ipuin Plaza 2019 / Ville de Barakaldo



Ipuin Plaza 2019 / Ville de Barakaldo

tives. Il est donc essentiel d'identifier et connaître les secteurs culturels et créatifs locaux pour pouvoir les encourager à participer. De même, des complicités doivent se tisser avec les entreprises et les associations locales afin de renforcer et de consolider l'action sur le territoire. Enfin, il est également nécessaire de mener un travail d'information et de négociation avec les propriétaires des locaux inoccupés afin qu'ils soient cédés pour des activités culturelles et créatives et permettent ainsi de générer une activité susceptible d'attirer de futurs locataires.

Promotion territoriale. La revitalisation et la promotion de la zone de la rue Portu et de la place Pormetxeta pour en faire un axe créatif constituent l'un des principaux objectifs de cette action. En ce sens, des accords ont été conclus avec des cafés et des restaurants de la zone afin de proposer une offre gastronomique permettant à Barakaldo Irekiz de devenir un programme de loisir culturel intégral.

Liens: <https://www.barakaldo.org/portal/web/cultura>
<https://www.facebook.com/Barakaldo-Irekiz-186906885247970/>
<https://www.youtube.com/watch?v=uamCvd19Qjs>
<https://www.youtube.com/watch?v=qXGWZaWcLUg>

Contact: Servicio de Cultura y Educación del Ayuntamiento de Barakaldo
 Herriko Plaza, 1 48901 BARAKALDO
imuno@barakaldo.org
irodriguez@barakaldo.org
 (+34) 944 789 466 – (+34) 944 789 429

Cette publication a été réalisée par
 Fondation Kreanta dans le cadre
 du programme "Routes Singulières".





Visite guidée. Baffest 2018 / Ville de Barakaldo

- TOURISME ■ CULTURE ■ ÉDUCATION ARTISTIQUE ■ DIFFUSION ARTISTIQUE
- PROMOTION DE LA CRÉATION

Action

Résumé. Baffest est un festival de photographie consacré aux femmes photographes de renommée mondiale. Pendant quatre semaines la ville se transforme à travers des photos grand format sur des supports divers, métamorphosant des espaces conventionnels en petits musées à ciel ouvert. **Partenaire responsable de l'action.** Ville de de Barakaldo. **Association, institution qui collabore.** Fotopop Producciones Culturales.

Dates-clé

Printemps 2016: 1^{ère} édition du Festival Photo Baffest.

Juin 2017: 2^{ème} édition du Festival Photo Baffest.

Septembre-novembre 2017: Exposition "Révélation".

Février-juin 2018: Exposition photographique de Teresa del Romero et de Geneviève Lagarde à Munoa.

Mai-juin 2018: 3^{ème} édition du Festival Photo Baffest.





Affiche Baffest 2017 / Ville de Barakaldo

Contexte

Le Festival Photo est né de l'initiative d'un groupe d'hommes et de femmes photographes de Barakaldo qui ont proposé de créer un festival dont le fil commun est l'émancipation des femmes dans ce secteur créatif. Le festival est créé suite à divers

rendez-vous à l'issue positive, avec la Ville de Barakaldo.

Objectifs

Le but de ce projet est de créer un produit culturel durable dans le temps qui doit constituer un événement incontournable de la ville de Barakaldo pour:

- > Apporter une perspective différente et créative sur les problèmes du quotidien.
- > Sensibiliser à l'utilisation et au plaisir de la photographie.
- > Encourager le travail des femmes photographes amateurs.
- > Transformer l'espace quotidien de la ville grâce à la photographie.
- > Valoriser la ville dans les alentours et à l'international grâce à la photographie.
- > Attirer les visiteurs intéressés par cette discipline artistique.
- > Valoriser l'œuvre des femmes photographes.

Il faut prendre en compte que les festivals photo des alentours sont très impliqués dans la vie quotidienne des citoyens, en effet, des expositions photo sont organisées régulièrement dans les Maisons de la Culture et des expositions de haut niveau ont lieu dans de nombreuses communes de Biscaye comme, par exemple à Getxo.

La Ville de Barakaldo adhère à cette présence singulière de la photo en Biscaye, en proposant en 2016 le premier festival axé sur les femmes photographes, contribuant ainsi avec son grain de sable particulier au panorama photographique de la Biscaye. Les éditions 2017 et 2018 sont intégrées au projet "Routes Singulières", signifiant un élan positif pour la continuité du festival dans le temps, ainsi que la possibilité d'incorporer la participation d'artistes des villes partenaires du réseau "Routes Singulières", dans ce cas une photographe de la ville de Foix.



Stratégie

Le festival comprend des expositions de photographies en plein air, qui constituent des parcours dans la ville, des ateliers et des tables rondes, des activités destinées aux plus jeunes et d'autres activités ayant comme fil conducteur le thème: photographie et femme. Chaque année, un sujet est choisi entre la Ville de Barakaldo et le Commissariat. En 2017, le thème portait sur le titre "Femmes qui parlent de femmes" et, en 2018, l'exposition s'intitulait "Rupture des stéréotypes par l'image".

Parmi les activités, on peut remarquer les suivantes:

- Route urbaine pour visiter l'exposition, qui joue avec des supports installés où déjà existants dans la structure urbaine de Barakaldo, en stimulant ainsi l'interaction créative entre l'œuvre, la ville et les visiteurs.
- Il existe également un itinéraire guidé à travers El Regato. Ce quartier est situé dans une zone avec un environnement naturel, comprenant des sentiers à travers la forêt, où sont placées de grandes photographies, qui produisent une ambiance intime entre la forêt et les photographies.
- Txiki-Foto: activités destinées aux enfants, sous forme d'ateliers photographiques.
- Photographie solidaire: des photographies de petit format, cédées par différents auteurs, sont offertes en échange d'une donation destinée à un projet solidaire. Les donations provenant de la vente de photographies sont destinées à l'ONG choisie pour mener à bien le projet municipal "Plaza Solidaria", qui a lieu chaque année en décembre.
- Présentations, conférences et tables rondes avec des photographes.
- Rallye photographique.
- Appel au Concours de Photographes Émergents Basques, dont l'objectif est de valoriser et de rendre visible la création d'artistes basques, la lauréate participe avec une exposition à l'édition suivante du Festival.

De plus, en dehors des dates du festival et pour assurer la continuité de ce programme, des expositions de photographies sont organisées dans

l'espace public. En automne 2017, le domaine de Munoa a accueilli l'exposition "Révélations" de Javier Viver. En Février 2018, le domaine de Munoa a accueilli la lauréate du Concours Baffest 2017, Teresa Romero, et une part des œuvres de Des livres



Exposition "Révélations" de Javier Viver à Munoa / Ville de Barakaldo



Exposition "Révélations" de Javier Viver à Munoa / Ville de Barakaldo





Exposition de Geneviève Lagarde à Munoa / Ville de Barakaldo



Exposition de Teresa del Romero à Munoa / Ville de Barakaldo

et nous, exposition de Geneviève Lagarde produite avec la Ville de Foix dans le cadre du projet "Routes Singulières".

Processus: phases et développement

- **Création.** Les photographes et les photographes, qui seront exposées en grand format dans la rue, sont sélectionnées. Des activités complémentaires sont conçues: le concours destiné aux photographes émergentes et les actions qui se répètent lors de chaque édition (Txiki-Foto, photographie solidaire, conférences de photographes de renommée internationale...). En outre, pendant cette phase, les différents emplacements et supports où les photographies seront placées sont définis, de manière à ce que ces supports puissent être réutilisés année après année. Chaque année, il y a deux emplacements du festival: un dans la zone rurale (El Regato) et un autre dans la zone urbaine. En dernier lieu, on conçoit la stratégie de diffusion et de publicité.
- **Développement.** Le festival a lieu au printemps; depuis le début de l'année, Baffest est diffusé via les réseaux sociaux.
- **Consolidation.** Le festival est consolidé de telle sorte qu'après deux ans dans le cadre du projet "Routes Singulières", il continue son parcours en dehors dudit projet. De plus, des expositions de photographies grand format sont comprises dans la programmation régulière de la Ville de Barakaldo.

Gestion. La gestion du projet est en partie assumée par la Ville de Barakaldo et en partie externalisée moyennant des contrats pour le Commissariat avec Fotopop Producciones Culturales et avec d'autres entreprises et associations locales pour différents services (production et mise en place de structures, communication et publicité, coordination technique, développement d'ateliers,...).

En tant que ressources humaines, trois techniciens municipaux des Services d'Éducation, Tourisme et Culture ont été affectés à 20% de leur emploi du temps les jours précédents et pendant le développement du festival.





Affiche Baffest 2018 / Ville de Barakaldo

Au niveau de l'infrastructure, les Services Techniques sont chargés de transporter les supports et les ancrages des photographies utilisés, et de la grue nécessaire pour placer les photos à l'endroit approprié.

Bénéficiaires. Environ 4.510 personnes ont participé aux deux éditions du Festival photo Baffest dans le cadre de "Routes Singulières" (2017-2018).

Les visites guidées ont compté avec 650 participants. En raison de la nature des activités ouvertes telles que Txiki-Foto, Photo Solidarité et la Journée photo (colloque-débat), la participation est estimée à 860

personnes. Les photographies dans les espaces d'exposition ont été vues par environ 3.000 personnes (y compris l'exposition "Révélation" à Munoa).

Évaluation

Impact. Un changement a été perçu auprès des professionnels qui sont intervenus dans cette action et du grand public, ce changement se reflète dans les opinions et attentes parvenues au Service de la Culture. En effet, le nombre de personnes rejoignant les Classes Culturelles lors d'activités liées à la photographie a augmenté. D'autre part, le festival est attendu par les groupes professionnels, qui peuvent montrer leur travail aux habitants de Barakaldo.



Présentation Baffest 2018 / Ville de Barakaldo



Txiki-Foto 2018 / Ville de Barakaldo

Les canaux de diffusion utilisés: presse, télévision, page Web et réseaux sociaux ont permis au festival d'être largement présent dans les médias.

La présence d'associations de photographes amateurs dans des activités spécifiques telles que, par exemple, la Photographie Solidaire est importante, puisque cela a favorisé une interaction entre le monde professionnel et le monde amateur. En outre, le festival comprend un séminaire, dans le cadre duquel des tables rondes et/ou des conférences sont organisées avec des professionnels de la photographie, il s'agit d'une plate-forme pour l'échange d'expériences et le transfert de connaissances.

L'expérience de Baffest a conduit à la mise en œuvre d'autres projets similaires à Barakaldo, tels que l'exposition de photographies grand format dans le Parc de los Hermanos en 2018 organisée par le CI-HMA-Luis Choya Almaraz (Centre d'Interprétation Historique et de l'Environnement) et "Art dans la rue-métamorphose du mobilier urbain", développé

en 2018 grâce à une collaboration avec l'Agence de Développement Local (Inguralde), et ayant comme but de rapprocher l'art du public en transformant le mobilier urbain.

Innovation. Le thème du festival consacré à la photographie et aux femmes est en lui-même une innovation car il s'agit du premier festival en Espagne et en France consacré aux femmes photographes. La femme comme trait singulier du festival vise à valoriser le travail que les femmes photographes ont développé en tant que créatrices depuis longtemps et qui n'a pas obtenu la même reconnaissance que celui des hommes photographes. D'autre part, le festival renonce à être un festival photo traditionnel avec des expositions dans des espaces clos et fait le pari de s'intégrer dans la trame urbaine et le paysage en exposant des photos grand format dans l'espace public de Barakaldo. Ainsi, la photographie interagit avec l'environnement, fournissant de nouvelles lectures pour le public. De plus, la photographie artistique est installée au plus près des habitants.



Développement durable environnemental, économique et social. L'objectif est de maintenir ce projet, sans financement externe, et de le consolider en tant que projet annuel, stable dans le temps. En effet, en 2019, la quatrième édition du festival a eu lieu, hors du cadre du projet "Routes Singulières".

Capacité à générer une coopération sur le territoire. L'Association Denbora (Association des photographes amateurs, ayant une présence importante dans la commune) et les magasins spécialisés dans l'audiovisuel sont des acteurs actifs. Avant, pendant et après le festival Baffest, leur collaboration est nécessaire pour concevoir des activités et assurer leur présence dans le festival lui-même. En effet, dans le cadre des activités de la journée de la Photographie Solidaire, ce sont eux qui cèdent des photographies pour exposer et collectent les donations pour l'ONG choisie pour recevoir les bénéfices de cette journée.

De plus, Baffest a collaboré avec les communes partenaires du projet "Routes Singulières" pour donner également de la visibilité à ses photographes. Ainsi, lors de l'édition de 2017, la photographe Geneviève

Lagarde a présenté quelques unes des photos qui faisaient partie de l'exposition, produite par la Ville de Foix, Des livres et nous, dans le domaine Munoa à côté du travail de la photographe émergente Teresa del Romero.

Transversalité. Les actions menées au sein de Baffest sont développées grâce au travail conjoint des Services de la Culture, de l'Éducation et du Tourisme de la Ville de Barakaldo. Le festival a également été possible grâce à la coordination avec d'autres départements (Services Municipaux, Cabinet du Maire, Protection Civile et Police Locale).

Potentiel de reproduction et transfert. Le format du festival est un format avec une grande capacité de reproduction. Par ailleurs, il est important de mettre l'accent sur le thème des femmes photographes. Comme dans tout festival, les critères de sélection des artistes sont essentiels pour donner une cohérence à la programmation ainsi que pour tracer une trajectoire. Il est donc important au cas où un commissariat externe soit choisi, que celui-ci possède les connaissances sur le monde de la pho-



Exposition dans le quartier de Regato, Baffest 2018 / Ville de Barakaldo



Exposition dans le quartier de Regato. Baffest 2018 / Ville de Barakaldo

tographie et l'expérience nécessaire pour développer la programmation. D'autre part, ce festival a la singularité de se présenter presque entièrement dans l'espace public, ce qui implique un travail important des différents Services de la Ville.

Promotion territoriale. Les activités liées au Baffest ont contribué à rendre visible et à valoriser le patrimoine historique de Barakaldo, et en particulier certains espaces tels que le Palais et le parc du domaine de Munoa.

Liens: <https://www.youtube.com/watch?v=uyDxpgpinUE>
<https://baffest.com/>
<https://www.barakaldo.org/portal/web/cultura>
<https://youtu.be/9VtDUZwvyzQ>

Contact: Servicio de Cultura y Educación del Ayuntamiento de Barakaldo
 Herriko Plaza, 1 48901 BARAKALDO
imuno@barakaldo.org / irodriguez@barakaldo.org
 (+34) 944 789 466 – (+34) 944 789 429

Cette publication a été réalisée par
 Fondation Kreanta dans le cadre
 du programme "Routes Singulières".



Ce projet est cofinancé par le Fonds Européen de Développement Régional (FEDER)





Barakaldo
CIUDAD-HIRIA



Affiche publicitaire. Munoa Bizi 2019-2020 / Ville de Barakaldo

- TOURISME ■ DIFFUSION DU PATRIMOINE ■ DIFFUSION ARTISTIQUE ■ PROMOTION DE LA CRÉATION
- RÉGÉNÉRATION URBAINE

Action

Résumé. Le projet Munoa Bizi (Munoa Vivant) cherche à valoriser l'espace naturel et le monument historique du Palais de Munoa, patrimoine historique de Barakaldo. À cette fin, une série d'activités artistiques et culturelles sont proposées au cours d'un week-end et qui ont pour dénominateur commun un regard sur le passé, en particulier, le début du ^{xx}^{ème} siècle, période de grande splendeur du Palais de Munoa. **Partenaire responsable de l'action.** Ville de Barakaldo. **Associations, institutions qui collaborent.** Innevento Comunicación en vivo et Conservatoire de Musique de Barakaldo.

Dates-clé

Octobre 2017: Première édition de Munoa Bizi.

Octobre 2018: Deuxième édition de Munoa Bizi.

Octobre 2019: Troisième édition de Munoa Bizi.



Contexte

Le monument historique du Domaine de Munoa se démarque du reste des bâtiments urbains de Barakaldo, puisque son histoire remonte au XIX^{ème} siècle. En effet, il n'est pas facile de trouver ce type de bijoux du patrimoine culturel dans le Barakaldo post industriel. L'objectif a été la récupération de ces espaces et leur conversion en espaces de rencontres et de convivialité des habitants. Dans ce contexte, trouver un bâtiment datant de la fin du XIX^{ème} siècle et des jardins créés autour dudit palais, conduit forcément à mettre en valeur cet espace et faire connaître ses différents aspects: architecture, histoire, développement culturel et artistique, richesse naturelle. Toutes ces caractéristiques lui ont valu le rang de "Monument Historique du Patrimoine de la Biscaye".

En ce sens, dans le cadre du programme "Routes Singulières" ont été mises en place une série d'actions permettant de valoriser cet espace et le faire connaître auprès du public de Barakaldo et comme un point touristique pour les visiteurs non locaux. Des itinéraires historiques, des itinéraires botaniques, des visites la nuit au domaine avec des activités son et lumière, et des expositions de photos avec différents artistes d'autres villes partenaires (en particu-

lier une photographie de Foix) ont été réalisées. En octobre 2017, les premières actions pour revitaliser Munoa sont testées. Au cours des années suivantes, 2018 et 2019, Munoa Bizi s'inscrit dans le programme "Routes Singulières".

Stratégie

Pour faire revivre le Domaine de Munoa, une activité culturelle est programmée un week-end, recréant l'atmosphère festive du début du XIX^{ème} siècle. Une société de gestion d'événements culturels a pris en charge la mise en œuvre de cette idée et l'association Antigua i Barbuda de Barcelone a été contactée afin de développer la partie centrale de l'activité avec l'installation d'éléments anciens de divertisse-

Objectifs

- Promouvoir le Domaine de Munoa en tant qu'espace de loisirs et de convivialité.
- Valoriser le monument historique composé du Palais et du Domaine de Munoa comme un lieu d'intérêt touristique.
- Valoriser l'espace public en tant que lieu de rencontre des habitants.
- Faire connaître le patrimoine historique de Barakaldo.
- Développer des actions artistiques et culturelles.



Atelier Swing / Ville de Barakaldo





Fête foraine. Grande Roue / Ville de Barakaldo



Vue générale du domaine / Ville de Barakaldo

ments (grande roue, manèges...). La caractéristique principale de ces engins consiste en leur fonctionnement manuel, de telle sorte que les familles les apprécient, à savoir les parents contrôlant les commandes et les enfants montant sur les engins. Artistes et musiciens ont également été invités à animer le domaine comme au début du ^{xx}^{ème} siècle.

Processus: phases et développement

- **Élaboration de la programmation.** Après deux ans d'expérience, la programmation a maintenu l'idée originale d'organiser des activités de l'époque autour du palais de Munoa, en menant diverses activités qui nous ramènent au siècle dernier. Les variations dans la programmation ont à faire, fondamentalement, avec le changement d'artistes et d'activités qui ont en commun le développement durable et la richesse créative des jeux d'enfants et en famille, comme, par exemple, jeux recyclés, atelier de fruits et petits déjeuners sains, atelier de maquillage et costumes d'époque, jeux en bois, atelier de cirque participatif, swing, contes musicaux...
- **Développement.** Le montage des attractions commence deux jours avant le temps fort. Avant le montage, un plan de communication est élaboré et comprend:

- Une conférence de presse dans le domaine de Munoa avec un artiste participant à l'événement.
- La diffusion de prospectus et d'affiches dans toute la commune.
- La diffusion sur les réseaux sociaux (*Facebook*, *App* de Barakaldo...).

L'événement a lieu pendant un week-end (samedi et dimanche). Les activités se déroulent autour de deux scènes et une tour centrale. En 2018, les activités ont eu lieu dans les jardins du domaine de Munoa, des travaux étant en cours dans le Palais. En 2019, l'espace à côté du Palais est récupéré.

Évaluation. Les éléments qui sont évalués dans cette action sont: emplacement, infrastructure technique, éléments d'image, décoration d'ambiance, contenu artistique, restauration et production. En outre, une enquête auprès des participants est réalisée.

Gestion. La gestion du projet est effectuée directement par la ville de Barakaldo avec la collaboration dans la conception artistique de la société Innevento Comunicación en vivo, cette entreprise coordonne les différents artistes (proposés par la société et la Ville elle-même), l'infrastructure, la production et la communication.

En tant que ressources humaines, trois techniciens municipaux des secteurs de l'éducation, du tourisme et de la culture ont été affectés à 20% de leur emploi pendant Munoa Bizi et pendant l'organisation de l'évènement.

Bénéficiaires. Étant une action développée en plein air, on estime à 3.000 le nombre de participants, soit une moyenne de 1.000 participants par édition. Les lieux de restauration ont bénéficié de cette manifestation.

Évaluation

Impact. La participation peut être considérée comme un succès, à la fois pour le nombre de participants, et pour la qualité des manifestations et des groupes artistiques ainsi que les troupes de théâtre invités à participer. Par ailleurs, la projection d'un vieux film en plein air a été bien accueillie par le public. Les actions menées ont abouti à une importante participation permettant de pressager que cet espace commence à être reconnu et valorisé par le grand public. Récemment, la possibilité de réaliser des visites guidées à l'intérieur du Palais de Munoa est venue s'ajouter aux actions déjà menées. Le succès est tel que les billets ont été vendus en un temps record.

Les canaux d'information (presse, télévision, sites web et réseaux sociaux) ont très bien marché, car l'action a été très présente dans les médias.

Participation. L'idée de Munoa Bizi (Munoa Vivant) a été co-crée entre la ville de Barakaldo et la société Innevento Comunicación en vivo, ayant une expérience dans ce type d'évènement. En fait, il y a eu un transfert de connaissances entre les deux parties prenantes, consistant en la connaissance de nouveaux artistes, groupes musicaux, nouveaux contacts pour des activités futures, rayonnement d'artistes locaux et nationaux, activation de bonnes pratiques en matière de coordination et de diffusion du Palais et du Domaine de Munoa comme espace de rencontres et de convivialité des habitants.

Développement durable environnemental, économique et social. Une fois le programme "Routes Singulières" terminé, il est prévu dans le futur l'organisation d'une édition annuelle. Enfin, l'objectif de valoriser et faire connaître Munoa est progressivement atteint.

Capacité à générer une coopération sur le territoire. Ce projet a été possible grâce à la coopération de différents agents impliqués sur le territoire



Fête foraine. Carrousel / Ville de Barakaldo



et d'acteurs culturels, de Barakaldo et de Biscaye. Outre les organisateurs, le coordinateur des groupes de musique, les associations de loisirs pour enfants, une coopérative d'artisans de jouets recyclés y ont aussi participé.

Transversalité. Différents Services municipaux, à part les trois services impliqués dans le développement du projet "Routes Singulières": Education, Culture et Tourisme ont travaillé ensemble afin de rendre Munoa Bizi possible. Les services municipaux: le Bureau du Maire, Sécurité Publique et Protection Civile ont également collaboré.

Potentiel de reproduction et transfert. L'idée de Munoa Bizi est un modèle unique, créé exclusivement pour cet espace et qui mélange différents aspects: historique, naturel, culturel et social. Cependant, cette action peut être reproduite ailleurs; dans la mesure où différentes entreprises œuvrent

pour apporter aux habitants une atmosphère de fête d'antan dans des espaces spécifiques. Dans le cas de Munoa Bizi, il a fallu identifier et connaître les secteurs de la culture et de la création locaux pour pouvoir les encourager à participer. Enfin, il faut faire également un travail d'information et de communication sur le monument historique afin qu'il puisse continuer à être visité, pour apprendre sur une partie de l'histoire récente de Barakaldo et de la Biscaye.

Promotion territoriale. La revitalisation du Domaine de Munoa et sa promotion ne sont pas passées inaperçues des habitants et des établissements hôteliers à proximité, en fait, ils sont devenus un axe créatif complémentaire de cette action. En ce sens, des accords ont été conclus avec des cafés et des restaurants du quartier afin de proposer une offre gastronomique permettant à Munoa Bizi de devenir un projet de loisir culturel intégral.



Liens: <https://www.barakaldo.org/portal/web/cultura>
<http://www.rutas-singulares.eu/munoa-bizi-2018/>

Contact: Servicio de Cultura y Educación del Ayuntamiento de Barakaldo
Herriko Plaza, 1 48901 BARAKALDO
imuno@barakaldo.org
irodriguez@barakaldo.org
(+34) 944 789 466 – (+34) 944 789 429
imuno@barakaldo.org
irodriguez@barakaldo.org

Cette publication a été réalisée par
Fondation Kreanta dans le cadre
du programme "Routes Singulières".

